



# Wysokowydajna odśnieżarka Power Max® 1028 OHXE

Model nr 38855—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Form No. 3425-388 Rev A

## Podręcznik operatora

## Wprowadzenie

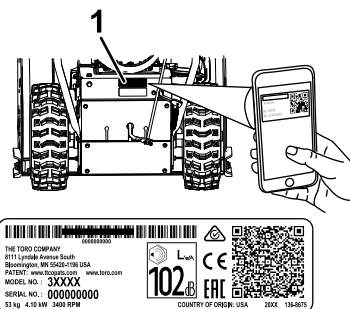
Odśnieżarka jest przeznaczona dla użytkowników domowych. Maszyna służy głównie do odśnieżania nawierzchni brukowanych, takich jak podjazdy i chodniki, a także innych nawierzchni komunikacyjnych w obiektach mieszkaniowych i handlowych. Odśnieżarka jest przeznaczona wyłącznie do usuwania śniegu.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Z firmą Toro można skontaktować się bezpośrednio poprzez stronę [www.Toro.com](http://www.Toro.com) w kwestiach dotyczących materiałów szkoleniowych z zakresu bezpieczeństwa oraz eksploatacji produktu, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji urządzenia.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro - w tym celu przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. [Rysunek 1](#) przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

**Ważne:** Zeskanuj urządzeniem mobilnym kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeśli występuje), aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.



Rysunek 1

g219961

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Model nr \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym ([Rysunek 2](#)), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

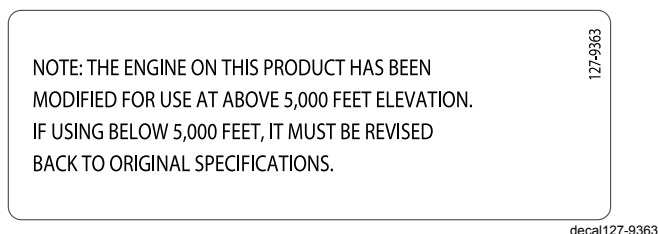
W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnej deklaracji zgodności produktu (DOC) dotyczącej tego wyrobu.

**Ważne:** W przypadku eksploatacji tej maszyny na wysokości powyżej 1500 m przez dłuższy czas należy zainstalować zestaw na dużą wysokość n.p.m., aby silnik mógł spełniać wymagania CARB/EPA w zakresie emisji. Zestaw na dużą wysokość n.p.m. poprawia parametry



pracy silnika, zapobiegając jednocześnie powstawaniu nagaru na elektrodach świec zapłonowych, trudnościom z uruchamianiem silnika i zwiększonej emisji zanieczyszczeń. Po zainstalowaniu zestawu na maszynie należy umieścić stosowną naklejkę, obok naklejki z numerem seryjnym. Aby uzyskać zestaw na dużą wysokość n.p.m. i naklejki, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Toro. Adresy dealerów można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.Toro.com](http://www.Toro.com) lub kontaktując się z Działem Obsługi Klienta Toro pod numer podany w oświadczeniu dotyczącym gwarancji na układ kontroli emisji spalin. W przypadku eksploatacji poniżej wysokości 1500 m należy zdemontować zestaw z silnika i przywrócić oryginalną konfigurację. Silnika przystosowanego do pracy na dużej wysokości n.p.m. nie należy używać na niższych wysokościach, gdyż może to doprowadzić do jego przegrzania i uszkodzenia. Jeżeli nie wiadomo, czy dana maszyna została przystosowana do eksploatacji na dużej wysokości n.p.m., należy poszukać następującej naklejki (**Rysunek 3**).



Rysunek 3

## Spis treści

|                                                      |   |
|------------------------------------------------------|---|
| Wprowadzenie .....                                   | 1 |
| Bezpieczeństwo .....                                 | 2 |
| Ogólne zasady bezpieczeństwa .....                   | 3 |
| Naklejki informacyjne i ostrzegawcze .....           | 3 |
| Montaż .....                                         | 5 |
| 1 Montaż górnego uchwytu .....                       | 5 |
| 2 Montaż końcówek linek sprzęgła kół .....           | 5 |
| 3 Montaż układu przenoszącego kontroli trakcji ..... | 6 |
| 4 Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym ..... | 6 |
| 5 Instalacja narzędzia do usuwania śniegu .....      | 7 |
| 6 Sprawdzanie poziomu oleju w silniku .....          | 7 |
| 7 Sprawdzanie ciśnienia w oponach .....              | 8 |
| 8 Sprawdzanie płóz i zgarniacza .....                | 8 |
| 9 Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego .....     | 8 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Przegląd produktu .....                                             | 10 |
| Specyfikacje .....                                                  | 10 |
| Osprzęt/akcesoria .....                                             | 10 |
| Działanie .....                                                     | 11 |
| Before Operation .....                                              | 11 |
| Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy .....                       | 11 |
| Uzupełnianie paliwa .....                                           | 11 |
| Before Operation .....                                              | 12 |
| Bezpieczeństwo w czasie pracy .....                                 | 12 |
| Uruchamianie silnika .....                                          | 12 |
| Zatrzymywanie silnika .....                                         | 14 |
| Obsługa ogrzewaczy dłoni .....                                      | 14 |
| Obsługa napędu trakcyjnego .....                                    | 14 |
| Używanie dźwigni sprzęgieł kół .....                                | 15 |
| Obsługa wybieraka biegów .....                                      | 15 |
| Obsługa napędu śruby śnieżnej/ wirnika .....                        | 15 |
| Obsługa dźwigni Quick Stick® .....                                  | 16 |
| Odblokowywanie tunelu wyrzutowego .....                             | 17 |
| Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem .....                 | 17 |
| After Operation .....                                               | 18 |
| Bezpieczeństwo po skończonej pracy .....                            | 18 |
| Zapobieganie zamarzaniu po pracy .....                              | 18 |
| Konserwacja .....                                                   | 19 |
| Zalecany harmonogram konserwacji .....                              | 19 |
| Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji .....                     | 19 |
| Przygotowanie do konserwacji .....                                  | 19 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w silniku .....                           | 20 |
| Sprawdzanie i regulacja płóz i zgarniacza .....                     | 20 |
| Sprawdzanie i regulacja linki trakcji .....                         | 21 |
| Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/ wirnika .....         | 21 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w skrzyni przekładni śruby śnieżnej ..... | 22 |
| Wymiana oleju silnikowego .....                                     | 23 |
| Smarowanie wałka sześciokątnego .....                               | 23 |
| Wymiana świecy zapłonowej .....                                     | 24 |
| Wymiana pasków napędowych .....                                     | 24 |
| Wymiana reflektora przedniego .....                                 | 25 |
| Przechowywanie .....                                                | 25 |
| Przechowywanie maszyny .....                                        | 25 |
| Przygotowanie maszyny po przechowywaniu .....                       | 25 |
| Rozwiązywanie problemów .....                                       | 26 |

## Bezpieczeństwo

Ta odśnieżarka może spowodować zranienie dłoni i stóp oraz wyrzucać różne przedmioty. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Maszyna spełnia wymagania normy EN ISO 8437.

# Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z niniejszą *instrukcją obsługi*. Każdy użytkownik tego urządzenia musi być zaznajomiony ze sposobem jego obsługi, sposobem szybkiego zatrzymania silnika i musi rozumieć ostrzeżenia.
- Zanim opuścisz stanowisko operatora z jakiegokolwiek powodu wyłącz silnik.

- Nie zbliżaj dłoni ani stóp do ruchomych części maszyny.
- Zabronione jest użytkowanie maszyny bez założonych i działających wszystkich osłon oraz innych urządzeń zabezpieczających.
- Nie zbliżać się do wyrzutnika. Nie zezwalaj osobom postronnym, a w szczególności małym dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



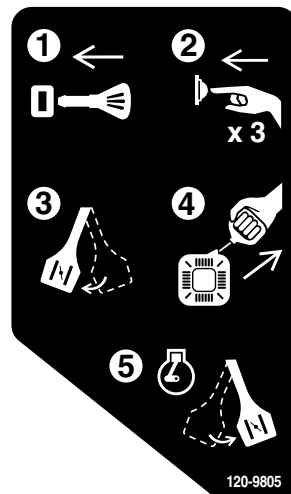
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



107-3040

decal107-3040

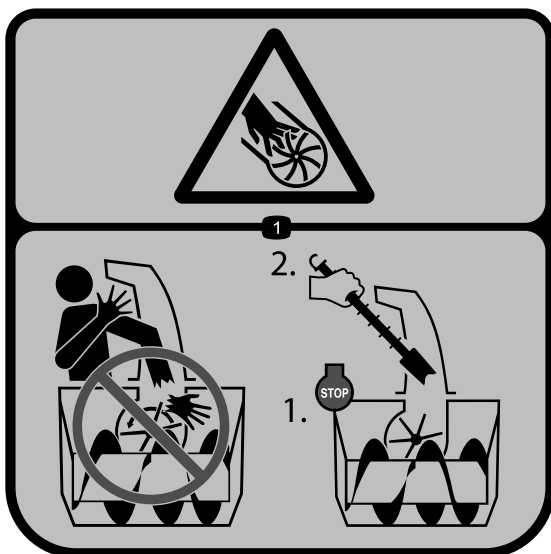
1. Ryzyko skaleczenia/utrąty dłoni lub stopy, uwaga na wirnik i śrubę śnieżną – należy zadbać o to, aby osoby postronne zachowały bezpieczną odległość od maszyny.



120-9805

decal120-9805

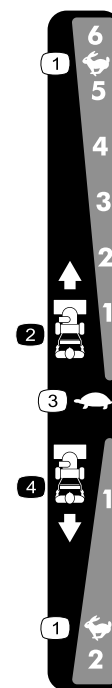
1. Wsunąć klucz.
2. Podać paliwo do silnika (3 razy).
3. Włączyć ssanie.
4. Pociągnąć za linkę rozrusznika.
5. Po uruchomieniu silnika, odłączyć ssanie.



decal121-6847

**121-6847**

1. Ryzyko skaleczenia/utruty palców lub dłoni, uwaga na wirnik – nie wkładaj dłoni do tunelu; wyłącz silnik przed udrożnieniem tunelu za pomocą narzędzia.

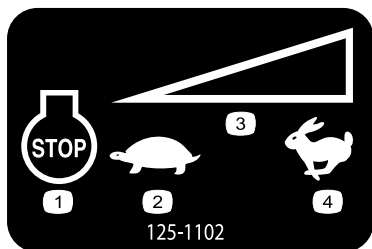


decal138-0652

**138-0652**

Numer zamówieniowy części: 137-6208

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Szybko             | 3. Wolno            |
| 2. Prędkość do przodu | 4. Prędkość do tyłu |



decal125-1102

**125-1102**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Wyłączenie silnika | 3. Kontrola prędkości |
| 2. Wolno              | 4. Szybko             |



decal138-0650

**138-0650**

- |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Naciśnij dolną dźwignię, aby skrócić w lewo.                                                                                                            | 5. Ryzyko skaleczenia/utruty palców lub dłoni, uwaga na wirnik – nie zbliżaj się do części ruchomych; wszystkie zabezpieczenia i osłony muszą znajdować się na swoim miejscu; wyjmij kluczyk ze stacyjki przed rozpoczęciem serwisowania maszyny. |
| 2. Naciśnij górną dźwignię, aby załączyć napęd jezdny.                                                                                                     | 6. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów – dopilnuj, aby osoby postronne nie zbliżały się.                                                                                                                                                     |
| 3. Ostrzeżenie – przeczytaj <i>Instrukcję obsługi</i> .                                                                                                    | 7. Naciśnij górną dźwignię, aby załączyć wirnik.                                                                                                                                                                                                  |
| 4. Ryzyko skaleczenia/utruty palców lub dłoni, uwaga na wirnik – nie wkładaj dłoni do tunelu; wyłącz silnik przed udrożnieniem tunelu za pomocą narzędzia. | 8. Naciśnij dolną dźwignię, aby skrócić w prawo.                                                                                                                                                                                                  |



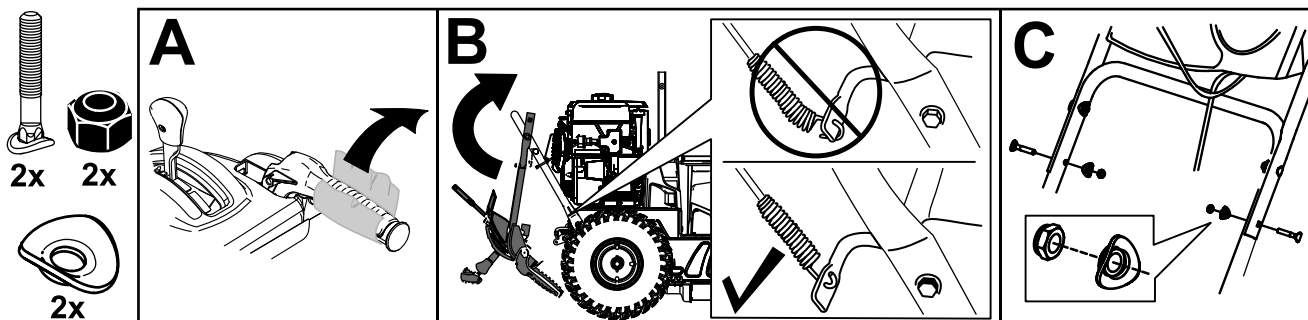
# Montaż

## 1

### Montaż górnego uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

#### Procedura



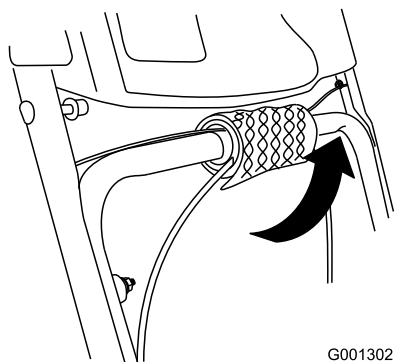
## 2

### Montaż końcówek linek sprzęgła kół

Nie są potrzebne żadne części

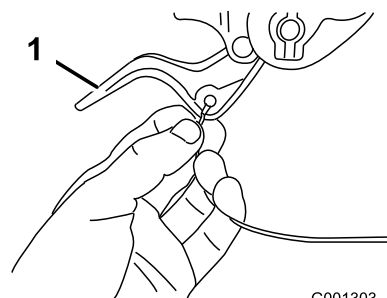
#### Procedura

1. Odwiń folię bąbelkową z linek na dolnym uchwycie i wyrzuć ją ([Rysunek 5](#)).



Rysunek 5

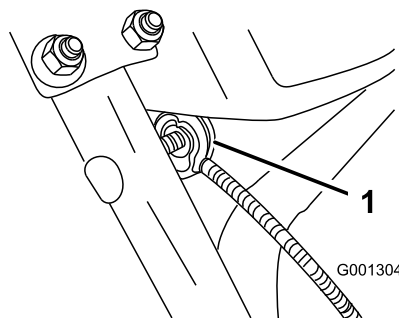
2. Poprowadź końcówkę lewej lub prawej linki nad dolnym uchwycem i włóż ją w otwór w odpowiedniej dźwigni sprzęgła koła ([Rysunek 6](#)).



Rysunek 6

1. Dźwignia sprzęgła kół

3. Wyjmij nakrętkę i podkładkę z uchwytu, przymocuj do niego zacisk linki, załóż podkładkę i nakrętkę, po czym dokręć ją ręcznie ([Rysunek 7](#)).

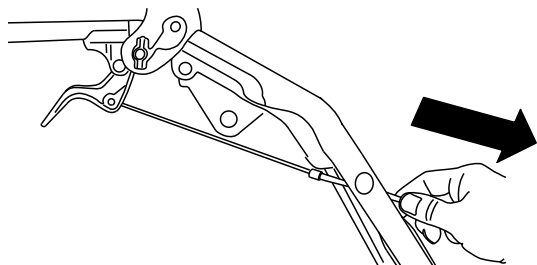


Rysunek 7

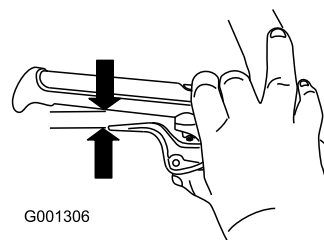
1. Zacisk linki (2)

**Ważne:** Upewnij się, że wygięta strona zacisku linki przylega do uchwyty, a linka jest poprowadzona poniżej śruby zacisku. Linka musi przebiegać w linii prostej od zacisku do punktu zamocowania w dźwigni sprzęgła koła.

4. Powoli ciągnij za osłonę linki, aż dźwignia sprzęgła koła obniży się, a luz linki zostanie zlikwidowany, po czym mocno dokręć nakrętkę uchwyty linki ([Rysunek 8](#)).



Rysunek 8



G001306

Rysunek 9

g001306

**Informacja:** Przerwa powinna mieć mniej więcej grubość ołówka (1/4 cala lub 6 mm). Jeśli jest większa, odkręć nakrętkę zacisku linki, przesunij nieco w górę osłonę linki, dokręć nakrętkę zacisku linki i ponownie sprawdź przerwę.

6. Powtórz czynności od 2 do 5 w stosunku do drugiej linki.

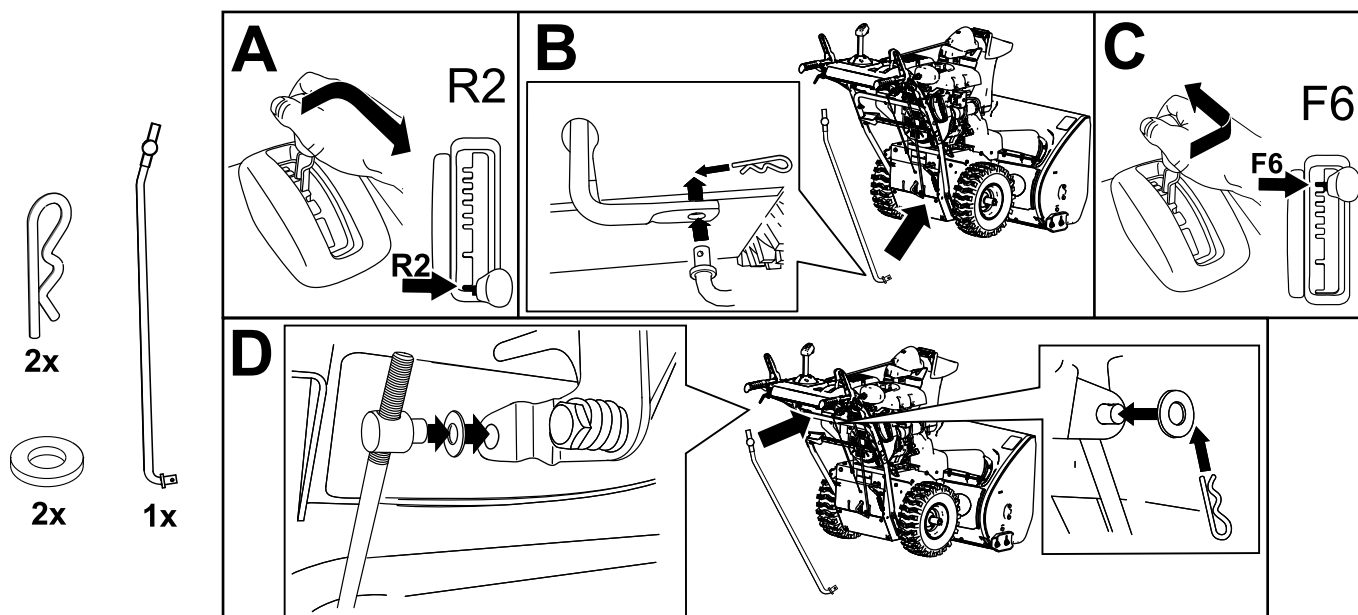
5. Ściśnij całkowicie dźwignię, po czym sprawdź przerwę między dołem uchwyty i końcówką dźwigni sprzęgła koła ([Rysunek 9](#)).

3

## Montaż układu przenoszącego kontroli trakcji

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



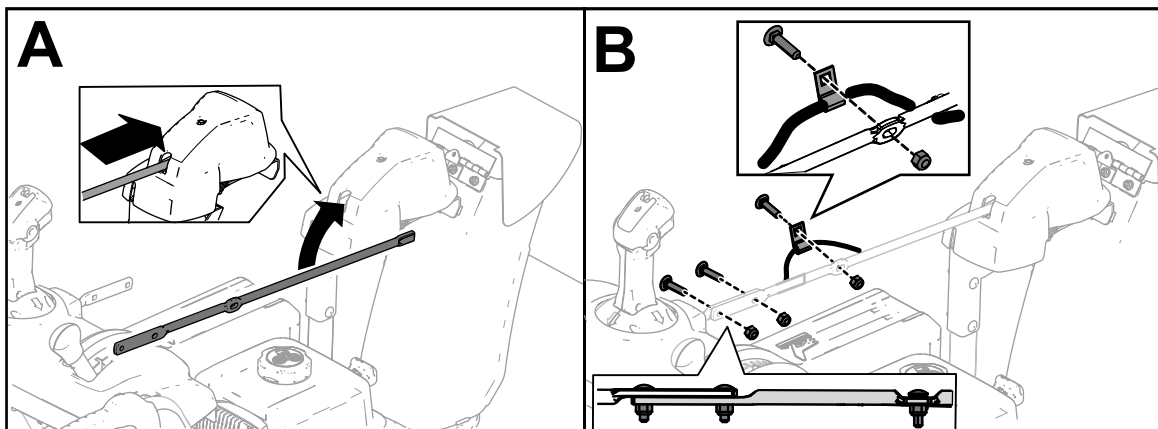
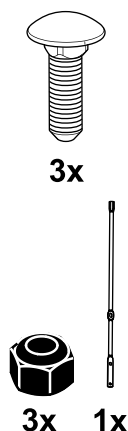
g263628

# 4

## Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



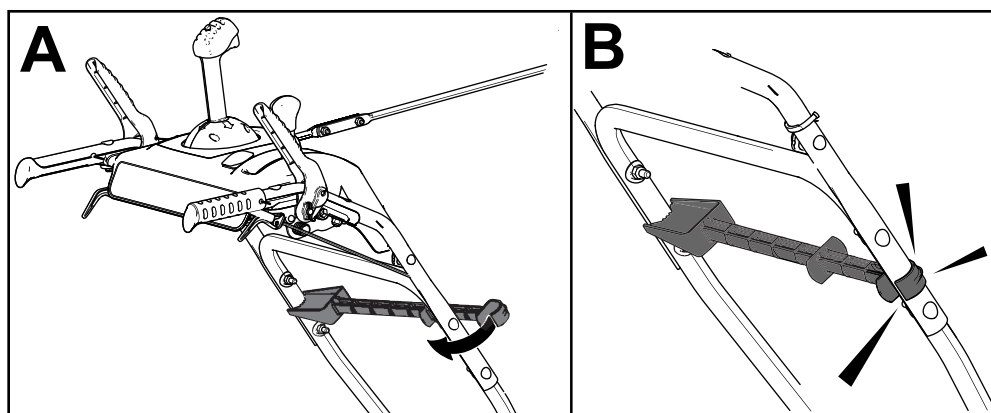
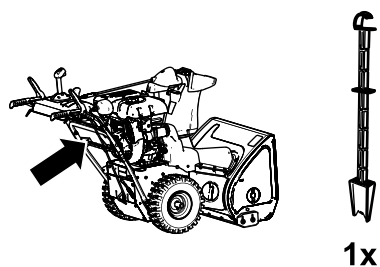
g252615

# 5

## Instalacja narzędzia do usuwania śniegu

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



g258663

# 6

## Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

**Informacja:** Maszyna jest dostarczana z olejem w skrzyni korbowej silnika. Przed uruchomieniem silnika sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij poziom oleju.

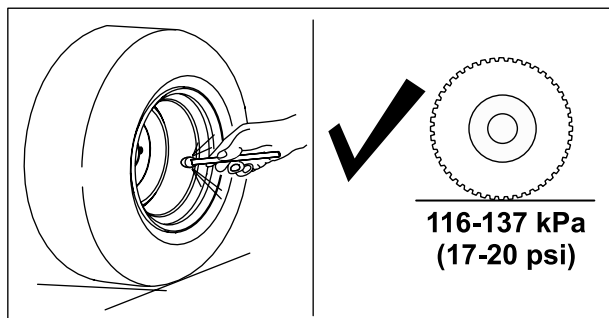
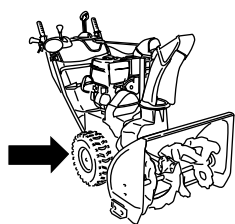
Patrz [Sprawdzanie poziomu oleju w silniku \(Strona 20\)](#).

# 7

## Sprawdzanie ciśnienia w oponach

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



g252396

# 8

## Sprawdzanie płóz i zgarniacza

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

Patrz [Sprawdzanie i regulacja płóz i zgarniacza \(Strona 20\)](#).

## Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego

Nie są potrzebne żadne części

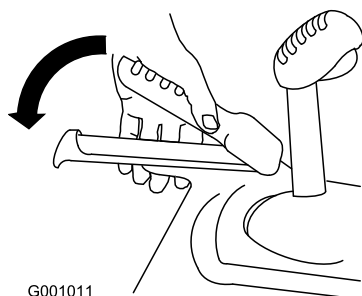
### Procedura

#### ▲ OSTROŻNIE

Jeśli napęd trakcyjny nie zostanie odpowiednio wyregulowany, maszyna może poruszać się w kierunku przeciwnym do zamierzonego, powodując obrażenia i/lub szkody.

Sprawdź dokładnie, a w razie potrzeby odpowiednio wyreguluj napęd trakcyjny.

1. Uruchomić silnik (patrz [Uruchamianie silnika \(Strona 12\)](#)).
2. Ustaw wybierak biegów w pozycji R1; patrz [Obsługa wybieraka biegów \(Strona 15\)](#).
3. Przyciśnij lewą dźwignię (trakcji) do uchwytu ([Rysunek 14](#)).



Rysunek 14

g001011

5. Ustaw wybierak biegów w pozycji 1; patrz [Obsługa wybieraka biegów \(Strona 15\)](#).
6. Przyciśnij lewą dźwignię (trakcji) do uchwytu ([Rysunek 14](#)).

Maszyna powinna ruszyć do przodu. Jeśli maszyna nie rusza lub rusza do tyłu, wykonaj poniższe czynności:

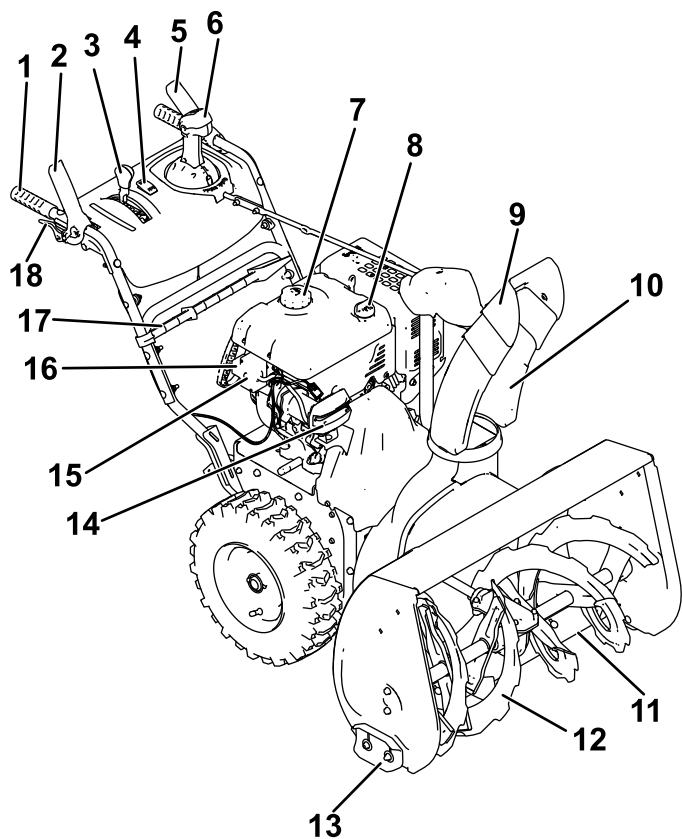
- A. Zwolnij dźwignię trakcji i wyłącz silnik.
  - B. Odłącz czop zawieszenia obrotowego od dźwigni wybieraka biegów.
  - C. Obróć czop zawieszenia obrotowego w górę (w lewo) na drążku zmiany biegów.
  - D. Podłącz czop zawieszenia obrotowego do dźwigni wybieraka biegów.
7. Po wykonaniu dowolnych regulacji powtarzaj tę procedurę, aż dalsza regulacja nie będzie potrzebna.

**Ważne:** Jeśli maszyna porusza się po zwolnieniu dźwigni trakcji, sprawdź linkę trakcji (patrz [Sprawdzanie i regulacja linki trakcji \(Strona 21\)](#)) lub oddaj maszynę do naprawy do autoryzowanego serwisu.

Maszyna powinna ruszyć do tyłu. Jeśli maszyna nie rusza lub rusza do przodu, wykonaj poniższe czynności:

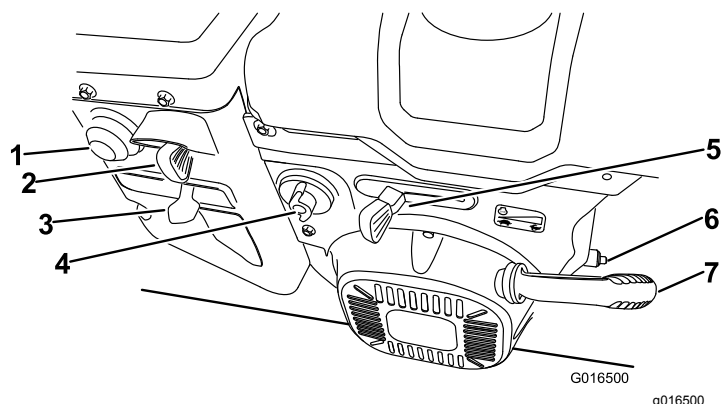
- A. Zwolnij dźwignię trakcji i wyłącz silnik.
  - B. Odłącz czop zawieszenia obrotowego od dźwigni wybieraka biegów.
  - C. Obróć czop zawieszenia obrotowego w dół (w prawo) na drążku zmiany biegów.
  - D. Podłącz czop zawieszenia obrotowego do dźwigni wybieraka biegów.
4. Zwolnij dźwignię trakcji.

# Przegląd produktu



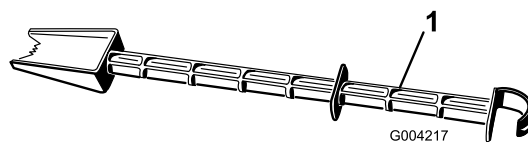
**Rysunek 15**

- |                                               |                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Uchwyt (2)                                 | 10. Tunel wyrzutowy                    |
| 2. Dźwignia śruby śnieżnej/wirnika            | 11. Zgarniacz                          |
| 3. Dźwignia wybieraka biegów                  | 12. Śruba śnieżna                      |
| 4. Przełącznik ogrzewania uchwytów            | 13. Płoza (2)                          |
| 5. Dźwignia trakcji                           | 14. Światło przednie                   |
| 6. Sterowanie tunelu wyrzutowego Quick Stick® | 15. Przycisk rozrusznika elektrycznego |
| 7. Korek zbiornika paliwa                     | 16. Gniazdko rozrusznika elektrycznego |
| 8. Szyjka wlewu oleju/wskaźnik poziomu        | 17. Narzędzie do usuwania śniegu       |
| 9. Deflektor tunelu wyrzutowego               | 18. Dźwignia sprzęgła kół (2)          |



**Rysunek 16**

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Pompka                  | 5. Przepustnica                 |
| 2. Wyłącznik zapłonu       | 6. Korek spustowy oleju         |
| 3. Ssanie                  | 7. Uchwyt rozrusznika linkowego |
| 4. Zawór odcinający paliwo |                                 |



**Rysunek 17**

1. Narzędzie do usuwania śniegu (przymocowane do uchwytu)

## Specyfikacje

| Model | Masa                     | Długość | Szerokość | Wysokość |
|-------|--------------------------|---------|-----------|----------|
| 38855 | 147.4 kg<br>(325 funtów) | 160 cm  | 74 cm     | 114 cm   |

## Osprzęt/akcesoria

Dostępna jest gama osprzętu i akcesoriów akceptowanych przez firmę Toro przeznaczonych do stosowania z urządzeniem i zwiększających jego możliwości. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub dystrybutorem lub odwiedź stronę [www.Toro.com](http://www.Toro.com), aby uzyskać listę wszystkich zatwierdzonych akcesoriów i osprzętu.

Dla zagwarantowania wydajnej i bezpiecznej pracy maszyny należy stosować wyłącznie części zamienne/akcesoria zalecane przez firmę Toro. Części zamienne i akcesoria pochodzące od innych producentów mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może spowodować utratę gwarancji maszyny.

# Działanie

**Informacja:** Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

## Before Operation

## Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Tylko modele z rozrusznikiem elektrycznym:** Używaj przedłużaczy i gniazd określonych w instrukcji. Sprawdź przewód elektryczny przed podłączeniem go do źródła zasilania. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić. Zawsze, kiedy nie uruchamiasz maszyny, odłączaj przewód zasilający.
- Noś odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie, pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeśli są długie, zabezpiecz luźne ubranie, i nie noś luźnej biżuterii.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz używać maszyny, i usuń wszystkie wycieraczki, sanki, deski, przewody i inne przedmioty.
- Jeśli osłona, zabezpieczenie lub naklejka ulegnie uszkodzeniu, stanie się nieczytelna lub zaginie, napraw ją lub wymień przed przystąpieniem do pracy. Dokręć także wszelkie poluzowane mocowania.
- **Tylko modele dwustopniowe:** Wyreguluj wysokość obudowy kolektora tak, aby nie zawadzała o powierzchnię szutrową lub tłuczniovą.

## Bezpieczeństwo związane z paliwem

Paliwo jest niezwykle łatwopalne i wybuchowe. Pożar lub wybuch paliwa może poparzyć Ciebie i innych.

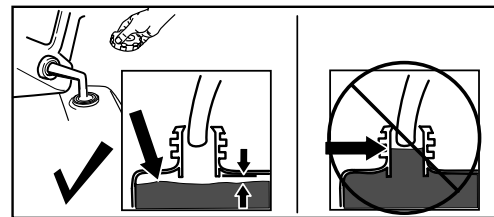
- Aby zapobiec zapaleniu paliwa przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub maszynę na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Załóż z powrotem korek paliwa mocując go poprawnie i wytrzyj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do paliwa, kiedy palisz. Paliwo nie może znajdować się w pobliżu otwartego płomienia ani iskier.

- Przechowuj paliwo w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.
- Gdy zbiornik jest napełniony paliwem, przechylaj maszynę tylko w sposób podany w instrukcji.
- Ubranie oblane paliwem należy natychmiast zmienić.

## Uzupełnianie paliwa

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj tylko czystej, świeżej (poniżej 30 dni) benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda klasyfikacji  $[R+M]/2$ ).
- Można stosować paliwo nasycone tlenem, zawierające do 10% etanolu lub 15% MTBE (objętościowo).
- **Nie** używaj benzyny z etanolem (takiej jak E15 lub E85) o zawartości etanolu powyżej 10% (objętościowo). Mogą wystąpić problemy z wydajnością i/lub uszkodzenie silnika, które może nie być objęte gwarancją.
- **Nie** używaj benzyny zawierającej metanol.
- **Zabrania się** przechowywania paliwa w zbiorniku lub kanistrach przez okres zimowy, jeżeli nie został użyty stabilizator paliwa.
- **Zabrania się** dodawania oleju do benzyny.

Nie nalewać paliwa powyżej dolnego poziomu szyjki zbiornika ([Rysunek 18](#)).



Rysunek 18

g216203

**Ważne:** W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów, kupuj tylko tyle paliwa, ile zamierzasz zużyć w ciągu 30 dni. Możesz także w każdej sytuacji skorzystać ze środka stabilizującego/dodatku uszlachetniającego paliwo w maszynie dodając go zgodnie z zaleceniami dodatku stabilizującego paliwo, aby paliwo dłużej zachowywało świeżość.



# Before Operation

## Bezpieczeństwo w czasie pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Wyłącz silnik przed przystąpieniem do udrażniania kanału wyrzutowego i zawsze korzystaj z kijka lub narzędzia do usuwania śniegu (jeżeli było dostarczone).**
- W czasie użytkowania maszyny stój za uchwytami, z dala od otworu wyrzutnika. **Nie zbliżaj twarzy, dłoni, stóp ani innych części ciała ani odzieży do ruchomych lub wirujących części.**
- Nigdy nie kieruj wyrzutnika w stronę ludzi lub miejsc, gdzie może dojść do uszkodzenia mienia.
- Podczas obsługi maszyny zachowaj pełne skupienie. Nie podejmuj żadnych rozpraszających czynności, w przeciwnym razie możesz spowodować obrażenia lub wyrządzić szkody w mieniu.
- Uważaj, aby się nie poślizgnąć lub przewrócić, zwłaszcza podczas cofania.
- Zawsze utrzymuj stabilną pozycję i mocno trzymaj uchwyty. Chodź; nie biegaj.
- Podczas używania maszyny na pochyłym terenie zachowuj najwyższą ostrożność.
- Nie używaj maszyny nie mając dobrej widoczności ani odpowiedniego oświetlenia.
- Podczas cofania maszyny patrz do tyłu i zachowaj ostrożność.
- W przypadku przerwy w odśnieżaniu wyłącz napęd śruby.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania maszyny do pracy na żwirowych podjazdach (tylko modele dwustopniowe), alejkach lub drogach oraz podczas przejeżdżania przez nie. Uważaj na ukryte zagrożenia oraz ruch uliczny.
- Nigdy nie próbuj dokonywać jakichkolwiek regulacji przy uruchomionym silniku, chyba, że takie polecenie podano w instrukcji.
- Po kolizji z ciałem obcym zatrzymaj silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko modele z elektrycznym rozruchem) i sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń. Przed uruchomieniem maszyny napraw wszelkie uszkodzenia.
- Jeśli maszyna zaczyna nadmiernie drgać, wyłącz silnik i natychmiast sprawdź przyczynę.
- Nie wolno uruchamiać silnika wewnątrz pomieszczenia, gdyż spaliny stwarzają zagrożenie.
- Nie przeciążaj maszyny, usiłując odśnieżyć zbyt szybko.
- Przed uruchomieniem silnika zwolnij wszystkie sprzęgła i włącz bieg jałowy.
- Zawsze wyłączaj silnik, kiedy opuszczasz stanowisko operatora, aby odblokować kolektor, wirnik lub tunel wyrzutowy, a także przed naprawą, regulacją lub kontrolą.
- Nigdy nie odśnieżaj z dużą prędkością przejazdową na śliskich nawierzchniach.

## Uruchamianie silnika

### Rozruch elektryczny

**Informacja:** Aby korzystać z rozrusznika elektrycznego (tylko modele z elektrycznym rozrusznikiem), najpierw podłącz przewód zasilający do gniazda rozrusznika elektrycznego, a następnie do gniazda zasilania. Używaj tylko zatwierdzonego przez UL przedłużacza o średnicy 1,29 mm (16 AWG), zalecanego do użytku na zewnątrz, o maksymalnej długości 15 m.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

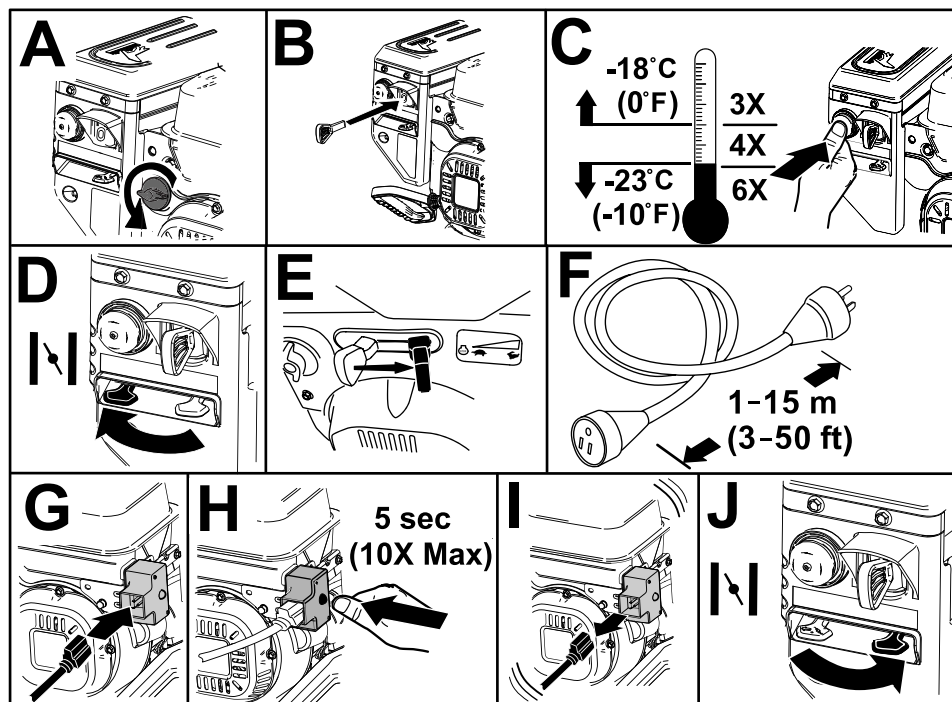
**Przewód elektryczny może ulec uszkodzeniu, powodując porażenie prądem lub pożar.**

**Zanim włączysz maszynę, dokładnie sprawdź przewód elektryczny. Jeżeli przewód jest uszkodzony, nie używaj go. Natychmiast wymień lub napraw uszkodzony przewód. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu, aby uzyskać pomoc.**

## ⚠ OSTROŻNIE

Jeśli zostawisz maszynę podłączoną do gniazda zasilania, ktoś może przypadkowo ją uruchomić, powodując obrażenia i szkody.

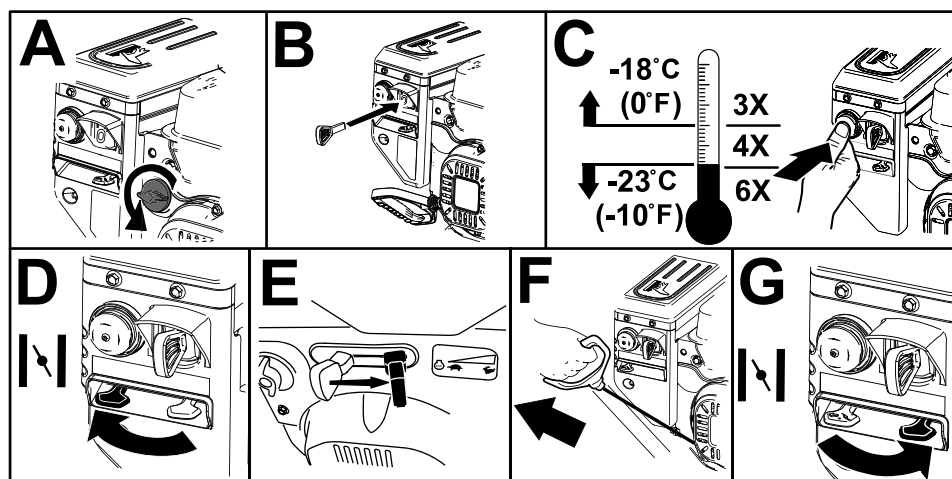
Zawsze, kiedy nie uruchamiasz maszyny, odłączaj przewód zasilający.



Rysunek 19

g257504

## Rozruch linkowy

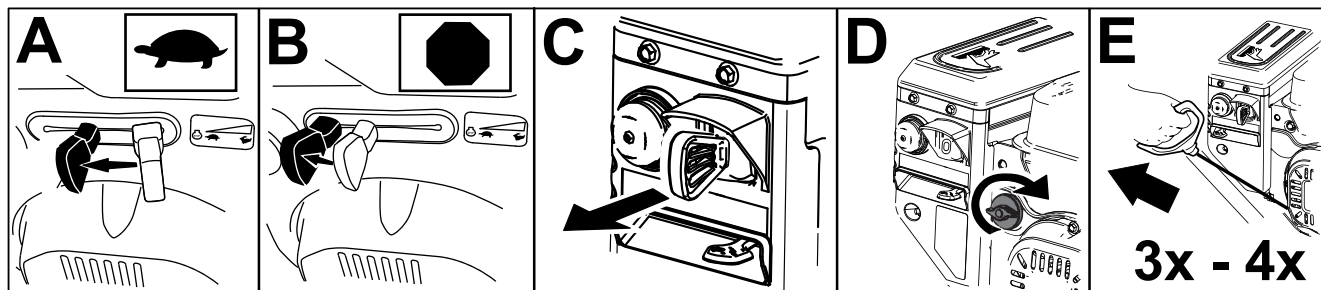


Rysunek 20

g257505

# Zatrzymywanie silnika

**Ważne:** Zanim opuścisz stanowisko operatora zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.



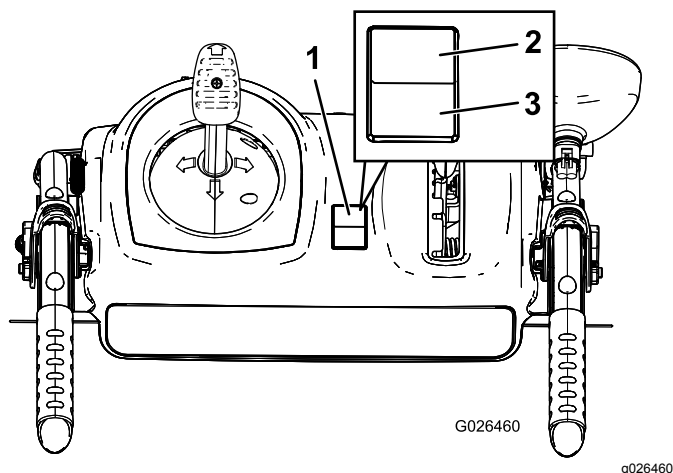
Rysunek 21

g252411

## Obsługa ogrzewaczy dłoni

Instrukcja obsługi ogrzewaczy dłoni:

- Aby włączyć ogrzewanie dłoni, ustaw wyłącznik w pozycji WŁĄCZONEJ.
- Aby wyłączyć ogrzewanie dłoni, ustaw wyłącznik w pozycji WYŁĄCZONEJ.



Rysunek 22

g026460

1. Przełącznik Wł./Wyl.
2. POZYCJA WŁĄCZONA
3. POZYCJA WYŁĄCZONA

## Obsługa napędu trakcyjnego

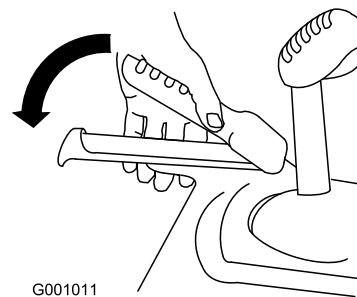
### ⚠ OSTROŻNIE

Jeśli napęd trakcyjny nie zostanie odpowiednio wyregulowany, maszyna może poruszać się w kierunku przeciwnym do zamierzonego, powodując obrażenia i/lub szkody.

Sprawdź dokładnie, a w razie potrzeby odpowiednio wyreguluj napęd trakcyjny; więcej informacji: patrz [9 Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego \(Strona 8\)](#).

**Ważne:** Jeśli maszyna porusza się po zwolnieniu dźwigni trakcji, sprawdź linkę trakcji (patrz [Sprawdzanie i regulacja linki trakcji \(Strona 21\)](#)) lub oddaj maszynę do naprawy do autoryzowanego serwisu.

1. Aby włączyć napęd trakcyjny, przyciśnij lewą ręką dźwignię (trakcji) do uchwytu ([Rysunek 23](#)).



G001011

Rysunek 23

g001011

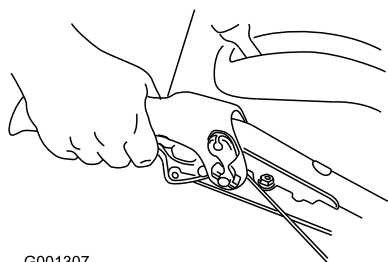
2. Aby wyłączyć napęd trakcyjny, zwolnij dźwignię trakcji.

# Używanie dźwigni sprzęgieł kół

Dźwignie sprzęgieł kół pozwalają natychmiast wysprzęglić napęd jednego lub obu kół przy załączonej dźwigni napędu trakcyjnego. Umożliwia to łatwe skręcanie i manewrowanie maszyną.

**Informacja:** Przyciśnięcie dźwigni traktacji do uchwyty łączy napęd trakcyjny obu kół.

Aby skręcić maszyną w prawo, unieś prawą dźwignię sprzęgła koła i przyciśnij ją do uchwyty ([Rysunek 24](#)).



G001307

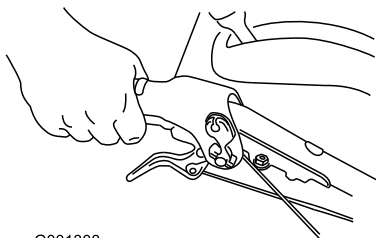
Rysunek 24

g001307

**Informacja:** Wysprzęgli to napęd prawego koła, podczas gdy lewe koło nadal się obraca, a maszyna skręca w prawo.

**Informacja:** Analogicznie przyciskanie lewej dźwigni sprzęgła koła powoduje skręcanie maszyny w lewo.

Po zakończeniu skrętu zwolnij dźwignię sprzęgła koła, aby ponownie załączyć napęd obu kół ([Rysunek 25](#)).



G001308

Rysunek 25

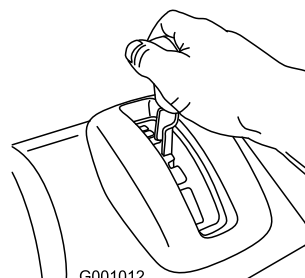
g001308

Krótkie ściskanie i zwalnianie lewej lub prawej dźwigni sprzęgła koła umożliwia także korygowanie toru jazdy maszyny i utrzymywanie kierunku jazdy na wprost, zwłaszcza w głębokim śniegu.

Jednoczesne ściśnięcie obu dźwigni sprzęgieł kół wysprzęgła napęd obu kół. Pozwala to na ręczne cofanie maszyny, bez włączania wstecznego biegu. Ułatwia to także manewrowanie i transport maszyny z wyłączonym silnikiem.

# Obsługa wybieraka biegów

Wybierak biegów ma 6 biegów do przodu i 2 biegi wsteczne. Aby zmieniać biegi, zwolnij dźwignię traktacji i ustaw dźwignię wybieraka biegów w żądanej pozycji ([Rysunek 26](#)). Dźwignia blokuje się w wycięciu po każdym wybraniu biegu.



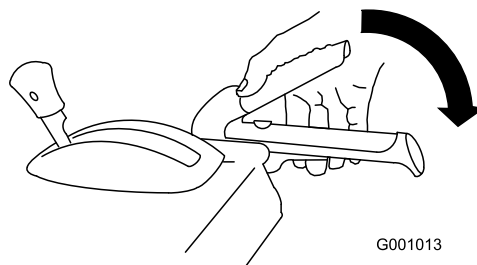
G001012

Rysunek 26

g001012

# Obsługa napędu śruby śnieżnej/ wirnika

1. Aby załączyć napęd śruby śnieżnej/ wirnika, przyciśnij prawą dźwignię (śruba śnieżna/ wirnik) do uchwyty ([Rysunek 27](#)).



G001013

Rysunek 27

g001013

2. Aby zatrzymać śrubę śnieżną i wirnik, zwolnij prawą dźwignię.

**Ważne:** Kiedy załączysz zarówno dźwignię śruby śnieżnej/ wirnika, jak i dźwignię traktacji, dźwignia traktacji zablokuje dźwignię śruby śnieżnej/ wirnika, zwalniając Twoją prawą rękę. Aby zwolnić obie dźwignie, wystarczy zwolnić lewą dźwignię (traktacji).

3. Jeśli śruba śnieżna i wirnik obracają się nadal po zwolnieniu dźwigni śruby śnieżnej/ wirnika, nie używaj maszyny. Sprawdź linkę śruby śnieżnej/wirnika (patrz [Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/ wirnika \(Strona 21\)](#)) i w razie potrzeby dokonaj regulacji. Możesz także oddać maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu celem naprawy.

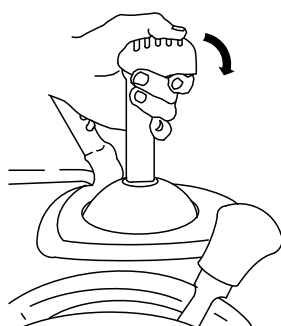
## **⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli śruba śnieżna i wirnik obracają się nadal po zwolnieniu dźwigni śruby śnieżnej/ wirnika, grozi to poważnymi obrażeniami dla Ciebie i innych.

Nie używaj maszyny. Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu celem naprawy.

## **Obsługa dźwigni Quick Stick®**

Chwyć za niebieską rękojeść, aby użyć dźwigni Quick Stick do sterowania tunelem wyrzutowym i deflektorem. Zwolnij rękojeść, aby zablokować tunel wyrzutowy i deflektor w obecnej pozycji ([Rysunek 28](#)).



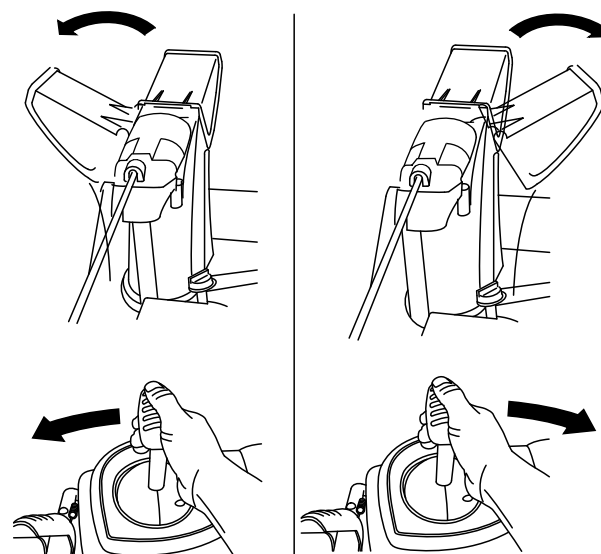
G001014

**Rysunek 28**

g001014

## **Sterowanie tunelem wyrzutowym**

Chwyć za niebieską rękojeść i przesun dźwignię Quick Stick w lewo, aby skierować tunel wyrzutowy w lewo; przesun dźwignię Quick Stick w prawo, aby skierować tunel wyrzutowy w prawo ([Rysunek 29](#)).



g018894

g018894

**Rysunek 29**

Jeśli tunel nie obraca się równie daleko w lewo, jak w prawo, sprawdź, czy linka jest poprowadzona od wewnątrz uchwytów. Patrz [1 Montaż górnego uchwytu \(Strona 5\)](#).

## **Sterowanie deflektorem tunelu wyrzutowego**

Chwyć za niebieską rękojeść i przesun dźwignię Quick Stick do przodu, aby obniżyć deflektor tunelu; przesun ją do tyłu, aby unieść deflektor tunelu ([Rysunek 30](#)).



G001016

g001016

**Rysunek 30**

# Odblokowywanie tunelu wyrzutowego

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli śruba śnieżna/ wirnik obracają się, ale z tunelu wyrzutowego nie jest wyrzucany śnieg, tunel może być zablokowany.

Nigdy nie usuwaj blokady tunelu wyrzutowego dłońmi. Może to prowadzić do odniesienia obrażeń ciała.

- Aby go odblokować, pozostań na stanowisku operatora i zwolnij lewą dźwignię (trakcji). Nie zatrzymując śruby śnieżnej/ wirnika, przyciśnij uchwyty, aby unieść przód maszyny kilka centymetrów nad podłoże. Następnie szybko unieś uchwyty, aby uderzyć przodem maszyny o podłoże. Powtórz w razie potrzeby, aż z tunelu wyrzutowego zacznie być wyrzucany śnieg.
- Jeśli nie uda się odblokować tunelu wyrzutowego, uderzając przodem maszyny o podłoże, **wyłącz silnik, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, i użyj narzędzia do usuwania śniegu (Rysunek 17).**

**Ważne:** Odblokowanie tunelu wyrzutowego, uderzając przodem maszyny o podłoże, może spowodować przesunięcie się płóz. Skoryguj wysokość płóz i dokładnie dokręć śruby płóz; patrz **8 Sprawdzanie płóz i zgarniacza (Strona 8)**.

# Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

## ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kiedy maszyna pracuje, wirnik i śruba śnieżna mogą się obracać i spowodować obrażenia lub odcięcie dłoni lub stóp.

- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia, kontroli, usuwania problemów lub naprawy maszyny **wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Odłącz kabel od świecy zapłonowej i zamocuj go z dala od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.**
- Odblokuj tunel wyrzutowy; patrz **Odblokowywanie tunelu wyrzutowego (Strona 17)**. W razie potrzeby odblokuj tunel wyrzutowy za pomocą narzędzia do usuwania śniegu (**Rysunek 18**), a nie dłońmi.
- W czasie użytkowania maszyny stój za uchwytami, z dala od otworu wyrzutnika.
- Nie zbliżaj twarzy, dłoni, stóp ani innych części ciała ani odzieży do ukrytych, ruchomych lub wirujących części.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Wirnik może wyrzucać kamienie, zabawki i inne przedmioty, powodując poważne obrażenia u operatora lub osób postronnych.

- Uprzątnij z odśnieżanego obszaru wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać pochwycone i wyrzucone przez śrubę śnieżną.
- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom przebywać na odśnieżanym obszarze.
- W czasie odśnieżania zawsze ustawiaj przepustnicę w pozycji SZYBKO.
- Jeśli silnik zwolni wskutek obciążenia lub koła zaczną się ślizgać, zmień bieg na niższy.
- Jeśli przód maszyny podjeżdża w górę, zmień bieg na niższy. Jeśli przód nadal podjeżdża w górę, unieś uchwyty.



# After Operation

## Bezpieczeństwo po skończonej pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nigdy nie przechowuj maszyny z paliwem w zbiorniku w budynku, gdzie występują otwarte źródła zapłonu, takie jak podgrzewacze c.w.u., wolnostojące grzejniki, suszarki do ubrań itp. Przed przechowywaniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Jeżeli maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni, zapoznaj się z ważnymi informacjami podanymi w [Przechowywanie \(Strona 25\)](#).
- Po zakończeniu odśnieżania zostaw maszynę uruchomioną przez kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu kolektora i wirnika.

### Zapobieganie zamarzaniu po pracy

- Kiedy pada śnieg i panuje niska temperatura, niektóre elementy sterowania i ruchome części mogą zamarzać. **Nie używaj nadmiernej siły, próbując poruszyć zamarznięte elementy sterowania.** W razie problemów z poruszeniem dowolnego elementu sterowania lub części, uruchom silnik i zostaw uruchomiony na kilka minut.
- Po zakończeniu używania maszyny, zostaw silnik uruchomiony na kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu ruchomych części. Włącz śrubę śnieżną/ wirnik, aby usunąć pozostały śnieg z wnętrza obudowy. Poruszaj dźwignią Quick Stick, aby zapobiec jej zamarznięciu. Wyłącz silnik, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, po czym usuń lód i śnieg z maszyny.
- Przy wyłączonym silniku pociągnij kilka razy za uchwyt rozrusznika linkowego i naciśnij raz przycisk rozrusznika elektrycznego, aby zapobiec zamarznięciu rozrusznika linkowego i elektrycznego.

# Konserwacja

## Zalecany harmonogram konserwacji

| Częstotliwość serwisowania          | Procedura konserwacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po pierwszych 2 godzinach           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę trakcji.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę śruby śnieżnej/ wirnika.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Po pierwszych 5 godzinach           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień olej silnikowy.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Przed każdym użyciem lub codziennie | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnij.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Co 50 godzin                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień olej silnikowy. Wymieniaj olej silnikowy co 25 godzin pracy, jeśli silnik podlega dużym obciążeniom.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Co 100 godzin                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień świecę zapłonową.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Co rok                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj płozy i zgarniacz.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę trakcji.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę śruby śnieżnej/ wirnika.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij olej w przekładni śruby śnieżnej.</li><li>• Nasmaruj wałek sześciokątny.</li></ul> |
| Co rok lub przed składowaniem       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź ciśnienie w oponach i napompuj je do ciśnienia 1,16–1,37 bara.</li><li>• Na koniec sezonu spuść paliwo i uruchom silnik, aby opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik.</li><li>• Zleć przedstawicielowi autoryzowanego serwisu kontrolę i w razie potrzeby wymianę paska napędu trakcyjnego i/lub paska napędowego śruby śnieżnej/ wirnika.</li></ul>      |

## Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w maszynie należy zapoznać się z następującymi zasadami bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do serwisowania, regulacji czy czyszczenia maszyny wyłącz silnik i wyjmij kluczyk. W sprawie poważnych napraw kontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- Zawsze zakładaj okulary ochronne lub osłonę oczu przed przystąpieniem do regulacji lub naprawy maszyny, aby chronić oczy przed przedmiotami, które mogą być przez nią wyrzucane.
- Często regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich mocowań, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika.

Kupuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria firmy Toro.

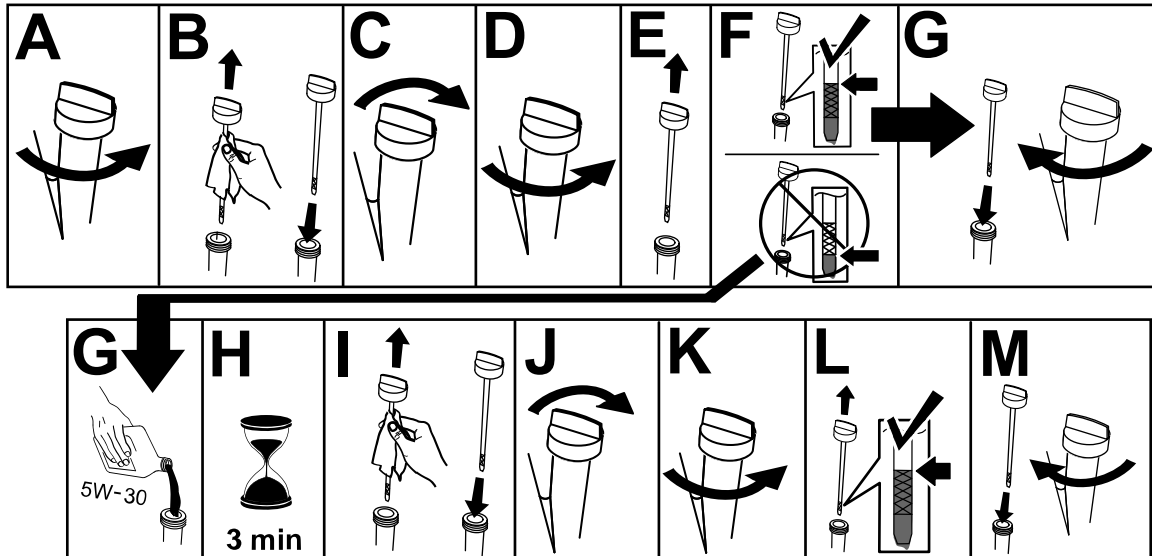
## Przygotowanie do konserwacji

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
3. Odłącz kabel od świecy zapłonowej. Patrz [Wymiana świecy zapłonowej \(Strona 24\)](#).



# Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnij.



g257528

## Sprawdzanie i regulacja płóz i zgarniacza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj płozy i zgarniacz.

Sprawdź płozy i zgarniacz, aby upewnić się, że śruba śnieżna nie dotyka brukowanej lub żwirowej nawierzchni. Wyreguluj płozy i zgarniacz odpowiednio do ich zużycia.

1. Sprawdź ciśnienie w oponach; patrz [7 Sprawdzanie ciśnienia w oponach \(Strona 8\)](#).
2. Odkręcaj nakrętki mocujące obie płozy do boków śruby śnieżnej, aż można je będzie łatwo przesuwając w górę i w dół.

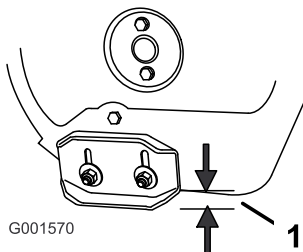
3. Upewnij się, że zgarniacz znajduje się 3 mm nad i równoległe do równej nawierzchni.

**Informacja:** Jeśli chodnik jest popękany, wyboisty lub nierówny, wyreguluj płozy, aby unieść zgarniacz. W przypadku nawierzchni żwirowych, bardziej opuść płozy, aby maszyna nie zbierała kamieni.

4. Opuszczaj płozy, aż będą równo z podłożem.
5. Mocno dokręć nakrętki mocujące obie płozy do boków śruby śnieżnej.

**Informacja:** Aby szybko wyregulować płozy, gdy się obluźniają, podeprzyj zgarniacz 3 mm nad chodnikiem, po czym opuść płozy na chodnik.

**Informacja:** Jeśli płozy ulegną nadmiernemu zużyciu, możesz je odwrócić i ustawić stroną nieużywaną do chodnika.



Rysunek 32

g001570

1. 3 mm

**Ważne:** Łopatki śruby śnieżnej muszą być podparte nad podłożem przez płozy.

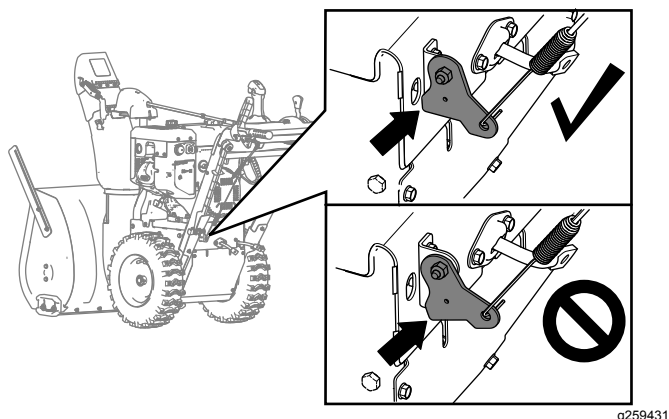
# Sprawdzanie i regulacja linki trakcji

**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 2 godzinach—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę trakcji.

Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę trakcji.

Jeśli maszyna nie porusza się po włączeniu biegu jazdy do przodu lub do tyłu, lub jeśli porusza się po zwolnieniu dźwigni trakcji, wyreguluj linkę trakcji.

Przy rozłączonej dźwigni jazdy upewnij się, że wspornik linki napędu jezdnego styka się z ramą maszyny ([Rysunek 31](#)).

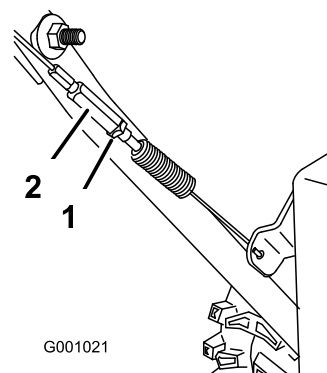


Rysunek 33

Jeżeli spód wspornika linki trakcji nie styka się z ramą maszyny, lewa linka (napędu jezdnego) nie jest właściwie wyregulowana.

Regulacja linki napędu jezdnego:

1. Odkręć przeciwnakrętkę.
2. Poluzuj lub dokręć ściągacz tak, aby linka była naprężona, a spód wspornika stykał się z ramą maszyny.
3. Dokręć przeciwnakrętkę ([Rysunek 34](#)).



Rysunek 34

1. Przeciwnakrętka

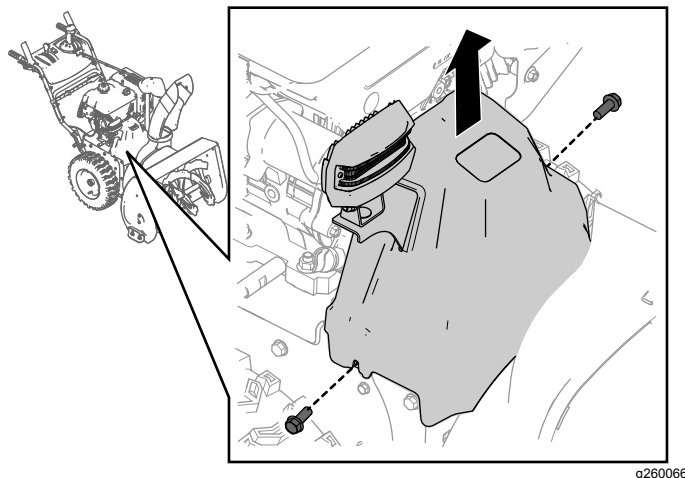
2. Ściągacz

# Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/ wirnika

**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 2 godzinach—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę śruby śnieżnej/ wirnika.

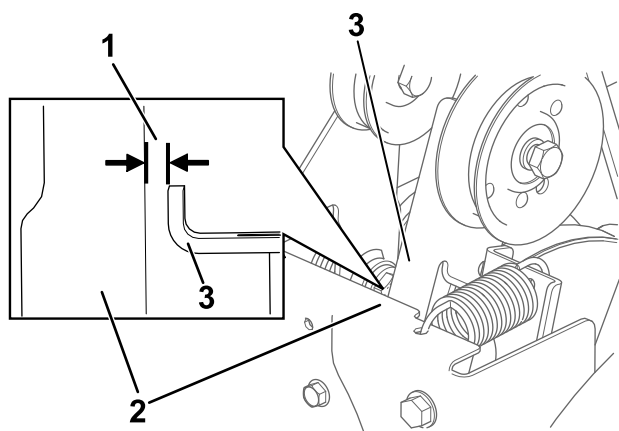
Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę śruby śnieżnej/ wirnika.

1. Odkręć 2 śruby mocujące pokrywę pasa na swoim miejscu ([Rysunek 35](#)).
2. Zdejmij pokrywę pasa ([Rysunek 35](#)).



Rysunek 35

3. Przy odłączonej dźwigni śruby śnieżnej/wirnika sprawdź, czy odstęp między ramieniem sprzęgła śruby śnieżnej a ramą maszyny wynosi 1,5 mm, zgodnie z [Rysunek 36](#)

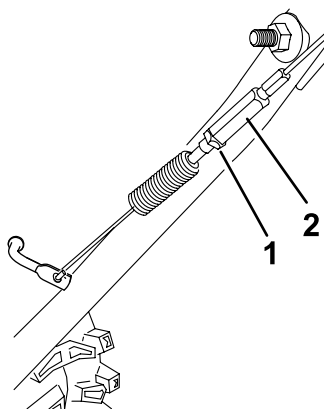


**Rysunek 36**

g260108

1. 1,5 mm
2. Rama
3. Ramię sprzęgła śruby śnieżnej

4. Jeśli linka śruby śnieżnej/wirnika nie jest właściwie wyregulowana, wykonaj poniższe czynności:
5. Odkręć przeciwnakrętkę (Rysunek 37).



**Rysunek 37**

g260109

1. Przeciwnakrętka
2. Ściągacz

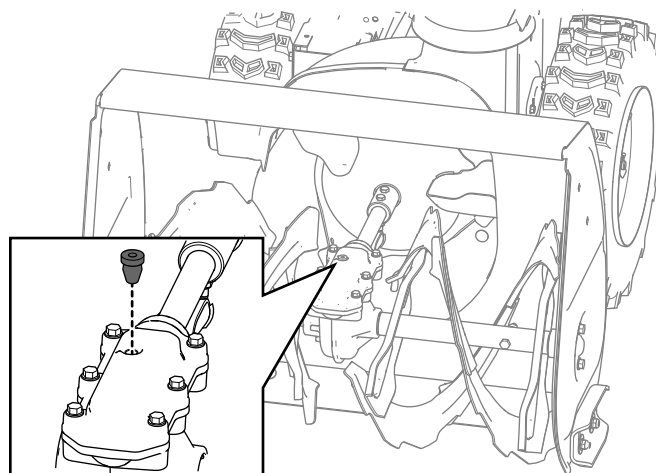
6. Poluzuj lub dokręć ściągacz, który reguluje napięcie linki (Rysunek 37).
7. Wyreguluj ściągacz aż do uzyskania właściwego odstępu.
8. Dokręć przeciwnakrętkę.
9. Włóż 2 poprzednio odkręcone śruby do osłony paska.
10. Jeśli linka śruby śnieżnej/ wirnika jest prawidłowo wyregulowana, ale problem nadal powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Sprawdzanie poziomu oleju w skrzyni przekładni śruby śnieżnej

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij olej w przekładni śruby śnieżnej.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyczyść obszar wokół zatyczki rury i wyjmij zatyczkę z przekładni (Rysunek 38).

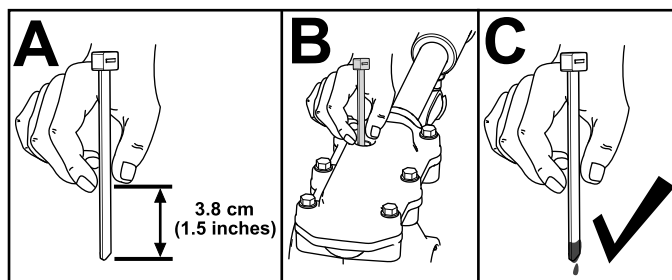
**Informacja:** W razie potrzeby przy wyciąganiu zatyczki posłuż się kombinerkami.



**Rysunek 38**

g257725

3. Sprawdź poziom oleju przy pomocy odpowiedniego przyrządu pomiarowego, np. czystej opaski kablowej. Poziom oleju powinien znajdować się około 3,8 cm poniżej wlewu (Rysunek 39).



**Rysunek 39**

g257737

4. Jeżeli poziom oleju jest niski, dolej oleju przekładniowego GL-5 lub GL-6, SAE 85-95 EP do przekładni i ponownie sprawdź poziom oleju.

**Informacja:** Nie stosuj oleju syntetycznego.

5. Włóż zatyczkę do przekładni.

# Wymiana oleju silnikowego

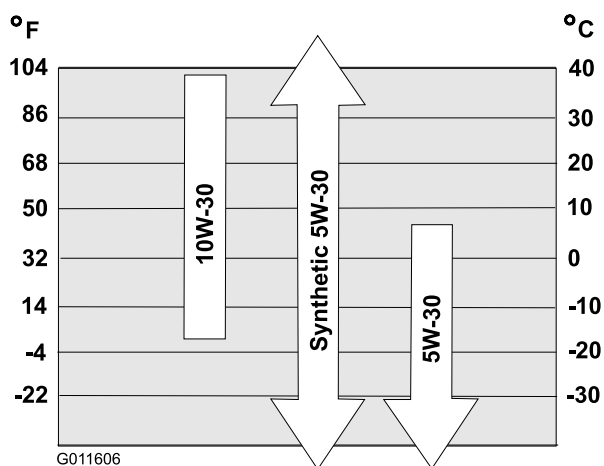
**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 5 godzinach—Wymień olej silnikowy.

Co 50 godzin—Wymień olej silnikowy.  
Wymieniaj olej silnikowy co 25 godzin pracy, jeśli silnik podlega dużym obciążeniom.

Jeśli to możliwe, uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, ponieważ rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

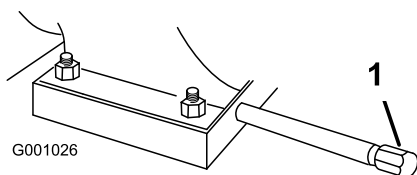
|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Ilość oleju silnikowego | 0,95 litra                         |
| Lepkość oleju           | Patrz <a href="#">Rysunek 40</a> . |
| Klasa serwisowa API     | SJ lub wyższa                      |

Wykorzystaj [Rysunek 40](#) poniżej, aby wybrać najlepszą lepkość oleju dla spodziewanego zakresu temperatur na zewnątrz:



Rysunek 40

1. Wyczyść obszar wokół korka spustowego oleju ([Rysunek 41](#)).



Rysunek 41

1. Korek spustowy oleju
2. Podsuń naczynie na spuszczonego oleju pod przedłużenie spustu i wyciągnij korek spustowy oleju.

**Informacja:** Podczas usuwania korka, należy sprawdzić, czy otwór uzupełniania oleju nie jest poluzowany.

3. Spuść olej.

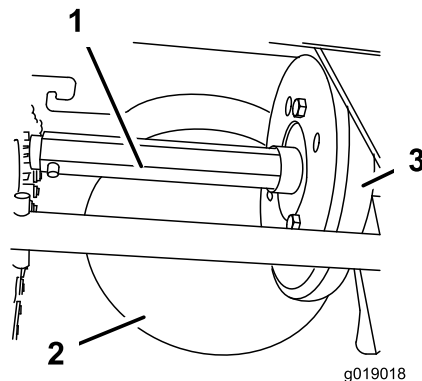
**Informacja:** Oddaj zużyty olej do lokalnego centrum recyklingu.

4. Założyć korek spustowy oleju.
5. Napełnij skrzynię korbową olejem.

## Smarowanie wałka sześciokątnego.

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Nasmaruj wałek sześciokątny.

Raz w roku delikatnie nasmaruj wałek sześciokątny olejem silnikowym ([Rysunek 42](#)).

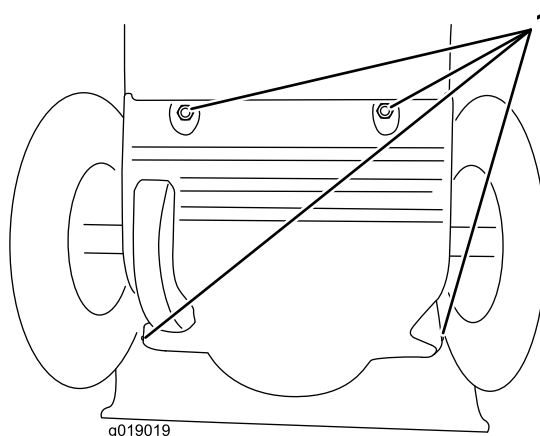


Rysunek 42

1. Wał sześciokątny
2. Stalowe koło pasowe
3. Gumowe koło

**Ważne:** Uważaj, aby olej nie dostał się na gumowe koło ani na stalowe koło pasowe, ponieważ spowoduje to ślizganie się napędu jezdnego ([Rysunek 42](#)).

1. Zdejmij pokrywę tylną ([Rysunek 43](#)).



Rysunek 43

1. Śruby
2. Ustaw dźwignię wybieraka biegów w położeniu R2.

3. Zamocz palec w oleju silnikowym i **delikatnie** nasmaruj wałek sześciokątny.
4. Ustaw dźwignię wybieraka biegów w położeniu 6
5. Nasmaruj drugi koniec wałka sześciokątnego.
6. Przesuń dźwignię wybieraka biegów kilka razy do przodu i do tyłu.
7. Zamontuj pokrywę tylną i przywróć maszynę do położenia roboczego.

## Wymiana świece zapłonowej

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Wymień świecę zapłonową.

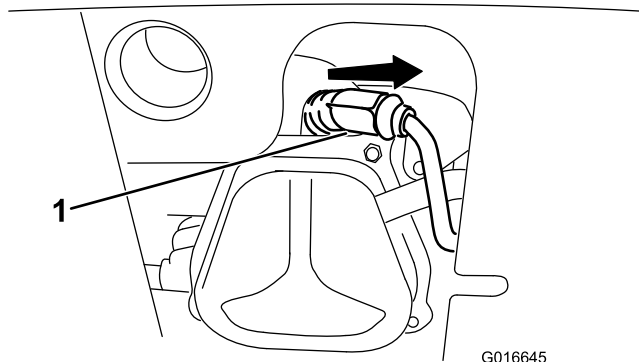
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wymiana świece w momencie, gdy silnik jest rozgrzany może spowodować oparzenia.

Odczekaj, aż silnik ochłodzi, a następnie wymień świecę.

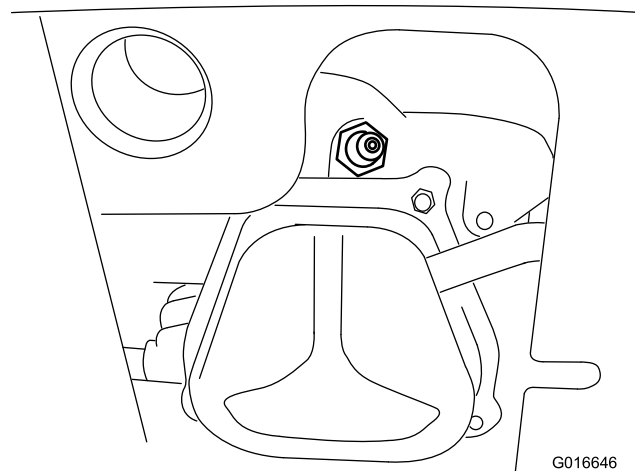
Używaj świec firmy Toro lub świec podobnych (Champion® RN9YC lub NGK BPR6ES).

1. Zdejmij osłonę ([Rysunek 44](#)).



Rysunek 44

1. Kapturek świecy zapłonowej
2. Wyczyść obszar wokół podstawy świecy zapłonowej.

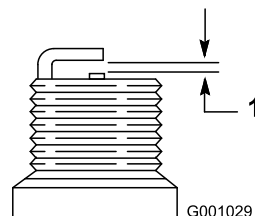


Rysunek 45

3. Wyciągnij i usuń starą świecę.

**Informacja:** Do wykręcenia świece niezbędny jest klucz z grzechotką.

4. Odstęp między elektrodami w nowej świecy powinien wynosić 0,76 mm, zgodnie z [Rysunek 46](#).



Rysunek 46

1. 0,76 mm

5. Wprowadź nową świecę, dokładnie ją dokręć i podłącz kabel zapłonu do świece.

**Informacja:** Sprawdź, czy przewód zapłonowy zamknął się prawidłowo na świecy.

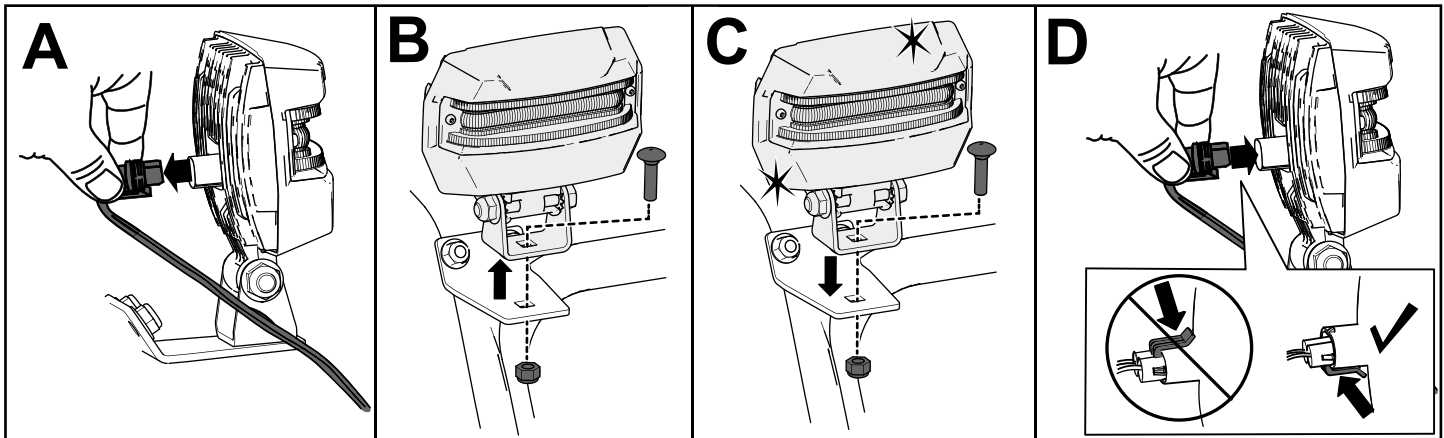
## Wymiana pasków napędowych

Jeśli pasek napędowy lub pasek napędu trakcyjnego śruby śnieżnej/wirnika zużyje się, nasiąknie olejem lub ulegnie innemu uszkodzeniu, zleć wymianę paska przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.

# Wymiana reflektora przedniego

Wymień zespół reflektora przedniego (numer części Toro 138-0670), jeśli jest to wymagane.

1. Odłącz przewód reflektora z tyłu reflektora (A w ramce [Rysunek 47](#)).
2. Odkręć śrubę z nakrętką mocującą zespół reflektora do wspornika reflektora, po czym zdejmij dotychczasowy zespół reflektora (B w ramce [Rysunek 47](#)).
3. Zamocuj nowy zespół reflektora do wspornika reflektora, używając odkręconej wcześniej śruby z nakrętką (C w ramce [Rysunek 47](#)).
4. Podłącz przewód reflektora bezpośrednio od tyłu reflektora, aż się zablokuje (D w ramce [Rysunek 47](#)).



Rysunek 47

g256137

## Przechowywanie

### Przechowywanie maszyny

1. Przy ostatnim tankowaniu w roku dodaj do świeżego paliwa stabilizator paliwa zgodnie z zaleceniami producenta stabilizatora paliwa.  
**Ważne:** Nie należy przechowywać paliwa dłużej niż sugeruje to producent stabilizatora do paliwa.
2. Uruchom silnik na 10 minut, aby rozprzecznić wzbogacone paliwo w układzie paliwowym.
3. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
4. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
5. Uruchom silnik i poczekaj, aż sam się wyłączy. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
6. Poczekaj na ostygnięcie silnika.
7. Wyjmij kluczyk zapłonu.
8. Dokładnie wyczyść maszynę.
9. Pomaluj miejsca, w których odprysnął lakier, lakierem dostępnym u przedstawiciela autoryzowanego serwisu. Przed malowaniem przeszlifuj te miejsca papierem ściernym

i zagruntuj środkiem antykorozyjnym, aby zabezpieczyć elementy metalowe przed korozją.

10. Dokręć wszystkie luźne śruby, wkręty i nakrętki zabezpieczające. Napraw lub wymień wszystkie uszkodzone części.
11. Przykryj maszynę i przechowaj ją w czystym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

### Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

Wykonaj procedury dorocznej konserwacji, zgodnie z punktem „Zalecany harmonogram konserwacji”; patrz: [Konserwacja \(Strona 19\)](#).



# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Usuwanie usterek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozrusznik elektryczny nie obraca się (tylko modele z rozruchem elektrycznym). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przewód zasilający jest odłączony od gniazda lub maszyny.</li> <li>2. Przewód zasilający jest zużyty, skorodowany lub uszkodzony.</li> <li>3. Gniazdo zasilania nie jest podłączone do sieci.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłącz przewód zasilający do gniazda i/lub maszyny.</li> <li>2. Wymień przewód zasilający.</li> <li>3. Zleć wykwalifikowanemu elektrykowi podłączenie gniazda do sieci.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się z trudem.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kluczyka nie ma w stacyjce lub jest w pozycji STOP.</li> <li>2. Ssanie jest w pozycji WYŁ. i nie naciśnięto pompki.</li> <li>3. Zawór odcinający paliwo nie jest otwarty.</li> <li>4. Przepustnica nie jest w pozycji SZYBKO.</li> <li>5. Zbiornik paliwa jest pusty lub układ paliwowy zawiera zwiędnięte paliwo.</li> <li>6. Kabel świecy zapłonowej jest obluźniony lub odłączony.</li> <li>7. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>8. Zatkany korek odpowietrzający.</li> <li>9. Poziom oleju w skrzyni korbowej silnika jest zbyt niski lub zbyt wysoki.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Włóż kluczyk do stacyjki i obróć go do pozycji WŁ.</li> <li>2. Ustaw ssanie w pozycji WŁ. i naciśnij pompkę 3 razy.</li> <li>3. Otwórz zawór odcięcia paliwa.</li> <li>4. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji SZYBKO.</li> <li>5. Opróżnij zbiornik paliwa lub napełnij go świeżym paliwem (nie starszym niż 30 dni). Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> <li>6. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>7. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>8. Odblokuj odpowietrznik lub wymień korek wlewu paliwa.</li> <li>9. Uzupełnij lub spuść olej, aby dostosować jego poziom w skrzyni korbowej silnika do oznaczeni Full na wskaźniku poziomu oleju.</li> </ol> |
| Silnik pracuje nierównomiernie.                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ssanie jest w pozycji WŁ.</li> <li>2. Zawór odcinający paliwo nie jest całkowicie otwarty.</li> <li>3. Zbiornik paliwa jest prawie pusty lub zawiera zwiędnięte paliwo.</li> <li>4. Kabel świecy zapłonowej jest obluźniony.</li> <li>5. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>6. Poziom oleju w skrzyni korbowej silnika jest zbyt niski lub zbyt wysoki.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw ssanie w pozycji WYŁ.</li> <li>2. Otwórz zawór odcięcia paliwa.</li> <li>3. Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem (nie starszym niż 30 dni). Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> <li>4. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>5. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>6. Uzupełnij lub spuść olej, aby dostosować jego poziom w skrzyni korbowej silnika do oznaczeni Full na wskaźniku poziomu oleju.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                       |



| <b>Problem</b>                                                     | <b>Możliwa przyczyna</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Usuwanie usterek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik pracuje, ale maszyna odśnieża słabo lub wcale nie odśnieża. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. W czasie odśnieżania przepustnica nie jest w pozycji SZYBKO.</li> <li>2. Maszyna porusza się zbyt szybko, aby odśnieżać.</li> <li>3. Próbujesz usunąć zbyt dużo śniegu na raz.</li> <li>4. Próbujesz usuwać bardzo ciężki lub mokry śnieg.</li> <li>5. Tunel wyrzutowy jest zablokowany.</li> <li>6. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest luźny lub spadł z koła pasowego.</li> <li>7. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest zużyty lub pęknięty.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji SZYBKO.</li> <li>2. Zmień bieg na niższy.</li> <li>3. Zmniejsz ilość usuwanego śniegu.</li> <li>4. Nie przeciążaj maszyny bardzo ciężkim lub mokrym śniegiem.</li> <li>5. Odblokuj tunel wyrzutowy.</li> <li>6. Załóż i/lub wyreguluj pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> <li>7. Wymień pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> </ol> |
| Tunel wyrzutowy nie daje się zablokować lub się nie porusza.       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapadka tunelu wyrzutowego nie jest odpowiednio ustawiona.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyreguluj zapadkę tunelu wyrzutowego.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Maszyna nieodpowiednio odśnieża.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Płozy i/lub zgarniacz nie są odpowiednio ustawione.</li> <li>2. Ciśnienie w oponach nie jest jednakowe.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyreguluj płozy i/lub zgarniacz.</li> <li>2. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie w jednej lub obu oponach.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## **Polityka ochrony prywatności (Europa)**

Informacje gromadzone przez Toro

Toro Warranty Company (Toro) chroni Twoją prywatność. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny Toro jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w Twoim kraju.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM SWOJE DANE OSOBOWE WYRAŻASZ ZGODĘ NA PRZETWARZANIE TYCH DANYCH, JAK TO OPISANO W NINIEJSZEJ POLITYCE OCHRONY PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych, kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku oraz w innych celach. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania naszych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą potrzebne do celów, w których zostały pierwotnie zgromadzone lub do innych uzasadnionych celów (takich jak zapewnienie zgodności z przepisami) lub stosownie do wymagań obowiązujących przepisów.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podjęjemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podjęjemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Australijskie prawo konsumenta**

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.